TELEFUNKEN SERVICE

RUNDFUNK
RADIO
RADIO

DRUCK-NR. 319 407 155

RT 200

Schaltplan – Lagepläne – Service-Einstellungen – Ersatzteile
Schematic Diagram – Component Layouts – Service Adjustments – Spare Parts
Schéma – Plan de localisation – Réglages de service – Pièces de rechange

Technische Daten

Empfangsteil/FM

Wellenbereich	87,5 – 108 MHz
Kreise	11, davon 4 abstimmbar
Empfindlichkeit	0,8 µV/2,6 µV Mono/Stereo bei 26 dB an 75 Ω 1,6 µV/5,2 µV Mono/Stereo bei 26 dB an 300 Ω
Begrenzungseinsatz	1 µV für – 3 dB (an 75 Ω)
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
ZF-Bandbreite	160 kHz
Selektion	65 dB (2 Signal-Methode)
Spiegelselektion	≥ 70 dB
Gleichwellen-Unterdrückung (Capture-Ratio)	< 1 dB
Pilotton-Unterdrückung	> 55 dB
Hilfsträger-Unterdrückung	> 70 dB
Übertragungsbereich	10 Hz – 16 kHz (für ± 3 dB)
Klirrfaktor	< 0,3 % Mono / < 0,5 % Stereo (bei 1 kHz und 40 kHz-Hub)
Übersprechdämpfung	> 38 dB bei 1 kHz > 30 dB bei 12,5 kHz
Fremdspannungsabstand	65 dB Mono/62 dB Stereo (A/eff)
Geräuschspannungsabstand	67 dB Mono/ 64 dB Stereo (Kurve A/eff)
Bereich der Feldstärkenanzeige	1 µV – 2 mV
Eichgenauigkeit	0 digit (für Senderfrequenzen, die im 50-kHz-Raster liegen)

Empfangsteil/AM

Wellenbereich	MW 522 – 1611 kHz
Empfindlichkeit (bei 1 kHz 30 % Mod.)	9 µV bei 600 kHz
Kreise	6, davon 2 abstimmbar
Zwischenfrequenz	450 kHz
ZF-Bandbreite	4,8 kHz
Fremdspannungsabstand	36 dB bei U_{Ant} = 1 mV
Eichgenauigkeit	± 1 digit
Feldstärkenanzeige	8 µV – 5 mV
Frequenzschritt	9 kHz

Allgemeines

Bestückung	13 integrierte Schaltungen 42 Transistoren 43 Dioden 20 Leuchtdioden
Netzanschluß	220 V = T 2,5 A
Sicherungen	Sekundär: 1 x T 0,63 A 1 x T 0,1 A
Gehäuseabmessungen	435 x 56 x 250 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 4,5 kg

Technical Data

FM Receiver

Wave Band	87,5 – 108 MHz
Circuits	11, 4 adjustable
Sensitivity	0,8 µV/2,6 µV Mono/Stereo by 26 dB at 75 Ω 1,6 µV/5,2 µV Mono/Stereo by 26 dB at 300 Ω
Limit Range	1 µV for – 3 dB (at 75 Ω)
Intermediate Frequency	10,7 MHz
IF Bandwidth	160 kHz
Selection	65 dB (2 Signal method)
Mirror Selection	≥ 70 dB
Capture Ratio	< 1 dB
Phase Suppression	> 55 dB
Carrier Signal Suppression	> 70 dB
Frequency Response	10 Hz – 16 kHz (for ± 3 dB)
Distortion Factor	< 0,3 % Mono / < 0,5 % Stereo (by 1 kHz and 40 kHz deviation)
Cross talk dampening	> 38 dB by 1 kHz > 30 dB by 12,5 kHz
Voltage Ratio	65 dB Mono/62 dB Stereo (eff)
SN/Ratio	67 dB Mono/ 64 dB Stereo
Signal Strength range	1 µV – 2 mV
Accuracy of Standards	0 digit (for station frequency, within the 50 kHz frame)

AM Receiver

Wave Bands	MW 522 – 1611 kHz
Sensitivity (by 1 kHz 30 % Mod.)	9 µV by 600 kHz
Circuits	6, 2 adjustable
Intermediate Frequency	450 kHz
IF Bandwidth	4,5 kHz
Voltage Ratio	36 dB by U_{Ant} = 1 mV
Accuracy of Standards	± 1 digit
Signal Strength display	1 µV – 2 mV
Frequency step	9 kHz

General

Components	13 IC's 42 Transistors 43 Diodes 20 LED's
Mains Connection	220 V = T 2,5 A
Fuses	Secondary: 1 x T 0,63 A 1 x T 0,1 A
Dimensions	435 x 56 x 250 mm
Weight	approx. 4,5 kg

Caractéristiques techniques

Partie réceptrice FM

Gammes d'ondes	87,5 – 108 MHz
Circuits	11, dont 4 réglables
Sensibilité	0,8 µV/2,6 µV Mono/Stereo à 26 dB en 75 Ω 1,6 µV/5,2 µV Mono/Stereo à 26 dB en 300 Ω
Limitation	1 µV pour – 3 dB en 75 Ω
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Bande passante FI	160 kHz
Sélection	65 dB (2 Signal-method)
Sélection des fréquences images	≥ 70 dB
Rapport de capture	< 1 dB
Réjection de la fréquence pilote	> 55 dB
Réjection de la fréquence de référence	> 70 dB
Bande passante	10 Hz – 16 kHz (pour ± 3 dB)
Facteur de distorsion	< 0,3 % Mono / < 0,5 % Stereo (à 1 kHz et 40 kHz-deviation)
Diaphonie	> 38 dB à 1 kHz
Rapport signal/bruit non pondéré	> 30 dB à 12,5 kHz 65 dB Mono/> 62 dB Stereo (eff)
Rapport signal/bruit pondéré	67 dB Mono/ 64 dB Stereo
Plage d'instrument d'accord	1 µV – 2 mV
Exactitude de l'étalon	0 digit (pour les fréquence qui se trouvent dans le palier de 50 kHz)

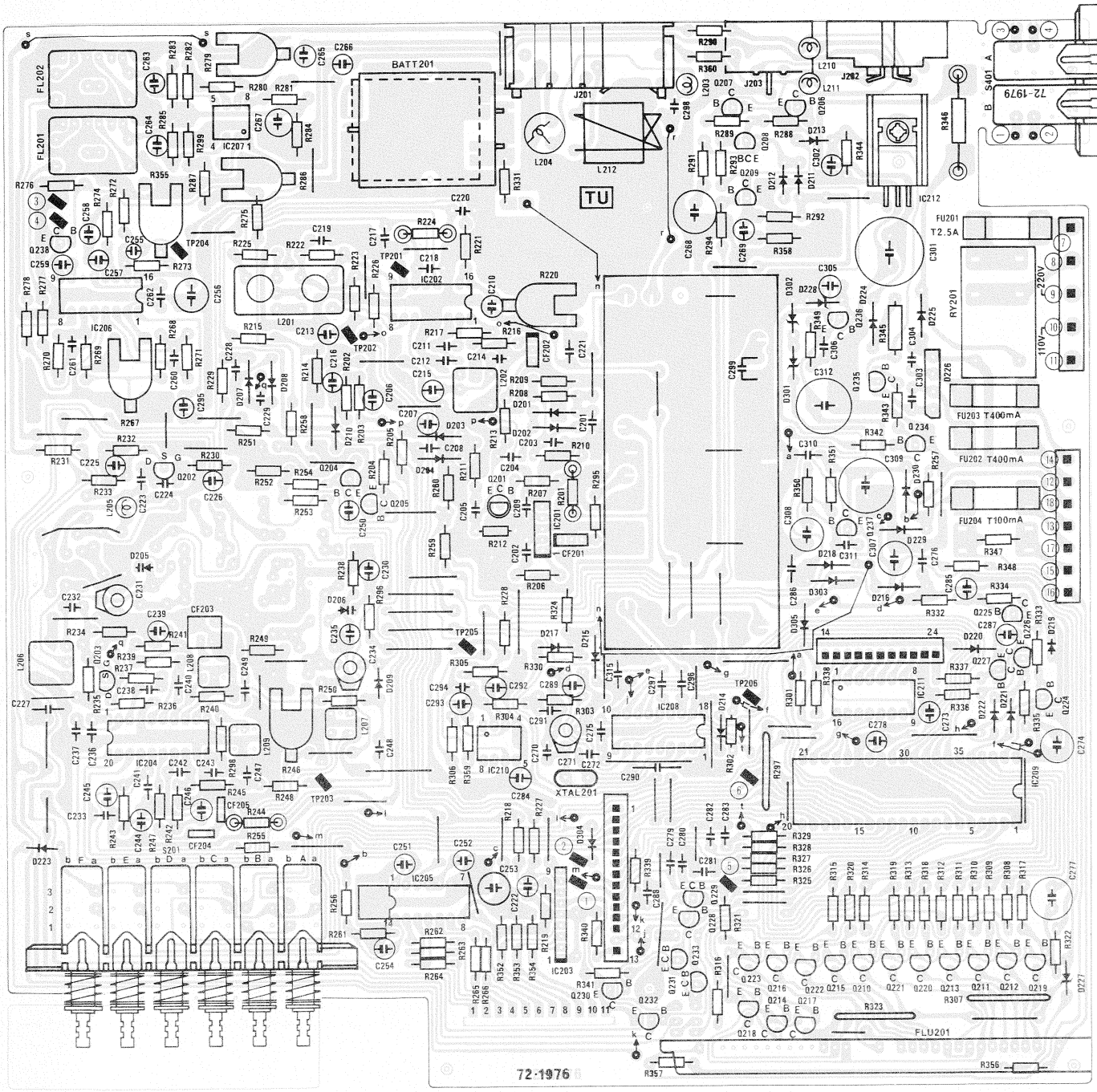
Partie réceptrice AM

Gammes d-ondes	PO 522 – 1611 kHz
Sensibilité (à 1 kHz 30 % med.)	9 µV à 600 kHz
Circuits	6, dont 2 réglables
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Bande passante FI	4,8 kHz
Rapport signal/bruit	36 dB à U_{Ant} = 1 mV, 1 kHz et 30 %
Exactitude de l'étalon	± 1 digit
Plage de l'instrument d'accord	8 µV – 5 mV
Frequence par à coups	9 kHz

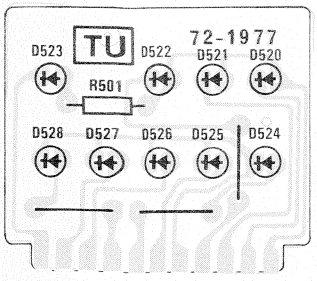
Généralités

Composants	13 circuits intégrés 42 transistors 43 diodes 20 diodes luminiscent
Tensions secteur	220 V
Fusibles	secondaire: 1 x T 0,63 A 1 x T 0,1 A
Dimensions	435 x 56 x 250 mm
Poids	env. 4,5 kg

Tuner-Platte Tuner unit Bloc de tuner



LED-Platte LED unit Bloc d'affichage (LED)



FM-Mischteil

FM-ZF-Verstärker

FM-Demodulator

AM-Teil

Feldstärke-

Anzeige

Abstimm-

Anzeige

NF-links

NF-rechts

Preset

Synthesizer

Netzteil

Stationstastenplatte

ZIN 10MΩ
( ) AM (522 kHz NO SIGNAL)
FM (87,50 MHz NO SIGNAL)

Kondensatoren

- Keramik
- Folie
- Alu
- Tantal

IC 201

1 INPUT
2 BYPASS
3 GND
4 OUTPUT
5 Vcc

L 201

IC 202

1 INPUT	9 SQUADIN
2 BYPASS	10 REF. VOLTAGE
3 BYPASS	11 Vcc
4 GND	12 MUTE. OUT
5 MUT. IN	13 METEROUT
6 OUT PUT	14 GND
7 AFC OUT	15 IF AMP KILLER
8 IF OUT	16 MUTE. LEVEL

L 202 . 206 . 207 . 208 . 209

IC 203

1 VLONT	6 Vcc
2 D1	7 VBL
3 D2	8 VIN
4 D3	9 VIN REF
5 GND	

Q103 Q201 Q204 ~ 237

1 E
2 C
3 B

IC 204

1 BYPASS	11 DET IN
2 BYPASS	12 I.F. GND
3 RF IN	13 DET OUT
4 RF GND	14 I.F. VCC
5 RF OUT	15 SIGNAL METER FILTER
6 MIX. IN	16 SIGNAL METER OUT
7 I.F. OUT	17 AGC IN
8 RF VCC	18 OSC
9 I.F. IN	19 OSC
10 I.F. OUT	20 OSC BUFFER OUT

IC 205

1 IN-	8 VCC
2 IN+1	9 D1
3 IN+2	10 D2
4 RO2	11 D3
5 VREF	12 D4
6 RO1	13 D5
7 GND	14 OUT

Q202 Q203

1 D
2 S
3 G

IC 206

1 IN PUT	9 LPF
2 PRE OUT	10
3 L-NF	11 NC
4 L OUT	12 19kHz IN
5 ROUT	13 LPF
6 R-NF	14
7 ST IND	15 VCO
8 GND	16 VCC

R 101

1 S
2 G1
3 G2
4 D

IC 207

1 A OUT	
2 A- IN	
3 A+ IN	
4 GND	
5 B+ IN	
6 B- IN	
7 B OUT	
8 VCC	

IC 208

1 VCC	10
2 OSC OUT	11
3 OSC 1	12 DAIN
4 OSC 2	13
5 CLOCK1	14 VCC
6 CLOCK2	15 AM LOIN
7 VCC CLOCK	16 FM LOIN
8 PD OUT	17 SW/MW
9 LATCH CLOCK	18 FM/AM

Q102 Q104

1 B
2 C
3 E

IC 210

1 OFFSET ADJ	
2 -IN	
3 +IN	
4 VEE	
5 OFFSET ADJ	
6 OUT	
7 VCC	
8 NC	

IC 211

1 O		9 P	
2 1		10 B	OUT
3 2		11 9	
4 3	OUT	12 D	
5 4		13 C	IN
6 5		14 B	
7 6		15 A	
8 GND		16 Vcc	

IC 209

IC 212

1 IN
2 GND
3 OUT

1 Vss		21 KEY INPUT	
2 SOURCE CONT OUT LW		22	
3 SOURCE CONT OUT MW		23 BCD OUTPUT (LED)	
4 SOURCE CONT OUT FM	KEYINPUT	24	SEGMENT OUT
5 MUT. OUT		25	
6 AUTOUT OUT		26 TEST	
7 LATCH OUT		27 RESET	
8 STATION DET IN		28 GND	
9 DEGIT OUT		29 LOCK DET. IN	
10		30 CLOCK (250Hz) IN	
19 KEY IN			

J801 J802
AC OUTLET

AC 220 (110) V
50Hz

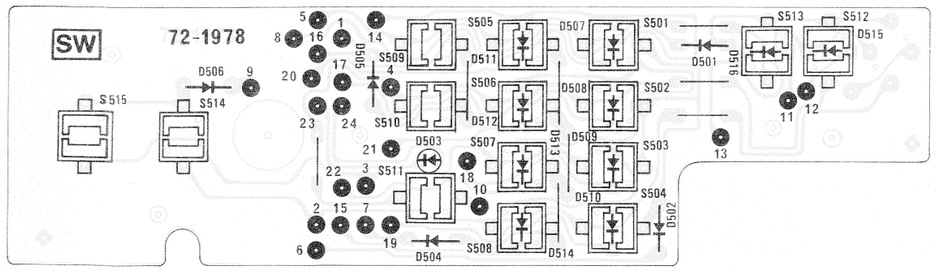
T801
23-1282-0-0

TELEFUNKEN RT 200

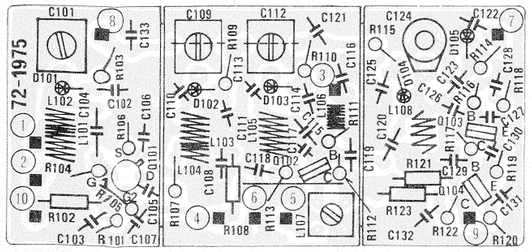
Decoderabgleich · Decoder alignment · Alignement du Décodeur

Vorbereitung Preparation Préparation	1. Meßsender (stereomodulierbar) an Antennenbuchse Signal 98 MHz, Modulation: 1 kHz Fm, 40 kHz Hub; U_{HF} = 1 mV 2. Frequenzzähler an TP 204 3. NF-Voltmeter an Ausgangsbuchse	1. Signal generator (stereo modulated) to aerial socket signal 98 MHz, modulation: 1 kHz FM, 40 kHz deviation; U_{HF} = 1 mV 2. Frequency counter to TP 204 3. AF-VTVM to Tuner output socket	1. Générateur (modulable en stéréo) à la prise d'antenne signal 98 MHz, modulation: 1 kHz FM; déviation 40 kHz; U_{HF} = 1 mV 2. Compteur de fréquence sur TP 204 3. Voltmètre BF sur le prise sortie du tuner
1	Empfänger: Optimal abgestimmt auf Meßsenderfrequenz	Receiver: Tuned to Signal Generator frequency	Recepteur: Alignement optimal sur fréquence émetteur de mesure
2	Pilotträger ausschalten mit R 355; 228 kHz ± 0,5 kHz einstellen	Pilot-carrier off adjust with R 355; 228 kHz ± 0,5 kHz	Déclencher le pilote de fréquence porteuse Régler avec R 355; 228 kHz ± 0,5 kHz
3	Pilotträger einschalten Signalgenerator 5 μV einstellen R 220 so einstellen, daß die Stereo-Leuchtdiode gerade aufleuchtet	Pilot-carrier on adjust the signal generator to 5 μ Adjust R 220 that the stereo indicator LED just lights	Enclencher le pilote de fréquence porteuse Régler le signal de générateur à 5 μV Régler R 220 de telle manière que l'affichage stéréo LED s'allume
4	Signalgenerator = 1 mV Mit R 267 auf Übersprechminimum im nicht modulierten Kanal einstellen. Bei Abweichung R → L zu L → R ≧ 3 dB muß mit R 267 zwischen beiden Kanälen ausgemittelt werden.	Signalgenerator = 1mV Channel not modulated Adjust with R 267 the crosstalk to minimum. In case of daviation R → L to L → R ≧ 3 dB, equalize between both channels by help of R 267.	Le signal de générateur = 1 mV Canal n'est pas modulé Régler avec R 267 le diaphonie sur minimum. En cas de deviation R → L à L → R ≧ 3 dB, égaliser entre les deux canaux à l'aide de R 267.

Stationstastenplatte Memory sw unit Bloc de commutation de station



FM-Mischteil FM Mixing unit Bloc mélangeur FM



Abgleichtabelle AM · Alignment Chart AM · Tableau d'alignement AM

Reihenfolge Sequence Suite	Vorbereitung Pre-setting Préparation	Ankopplung Coupling Couplage	Abgleichreihenfolge Alignment sequence Suite de d'alignement	
Bereich MW (ca. 1 MHz) Range MW (approx.) 1 MHz) Gamme PO (env. 1 MHz) **ZF IF FI**	450 kHz Mittenfrequenz Centre frequency Fréquence de milieu ≦ 25 Hz	Wobbler und Sichtgerät Wobbulator and oscilloscope Wobulateur et oscilloscope 30Ω TP203	Mit L 208, L 209 Kurve auf Maximum und Symmetrie abgleichen Adjust with L 208, L 209 the curve for max. and symm. Régler avec L 208, L 209 le courbe sur sym. et maximum	
Oszillator Oscillator Oscillateur	Tuner auf Abgleich-frequenzen abstimmen Adjust the tuner for generator frequency Aligner le tuner sur les fréquences de générateur	Kein Generator erforderlich Generator isn't necessary Aucun générator est nécessaire TP 205 Digital-Voltmeter Voltmètre à digites	1.) 522 kHz L 207, 2,5 V ± 0,1 V 2.) 1611 kHz C 234, 25 V ± 0,2 V 3). 1. und 2. wechselseitig wiederholen Repeat companion adjustment of 1. and 2. Répéter le réglage alternativement de 1. et 2.	
Vorkreis Input circuit Circuit d'entrée	Meßsender mit 30 % moduliert (400 Hz) U_{HF}-Signal so wählen, daß die S/N ca. 10 dB ergibt Signal generator modulated with 30 % (400 Hz) Select the RF input tension thus that the S/N results in approx. 10 dB Moduler l'instrument de mesure avec 30 % (400 Hz) Choisir la tension d'entrée HF de telle manière que S/N résulte en env. 10 dB	200 pF 100Ω (J 202) Ausgangsbuchse Output socket Prise de sortie NF-Voltmeter AF-Voltmeter BF-Voltmètre	1.) 612 kHz L 206 2.) 1404 kHz C 231 3.) 1. und 2. wechselseitig wiederholen Repeat companion adjustment of 1. and 2. Répéter le réglage alternativement de 1. et 2.	NF-Spannung Maximum AF-voltage max. Tension-BF maximum

ZF-Abgleich: Die Eingangsspannung so wählen, daß die Durchlaßkurve schwach verrauscht auf dem Bildschirm erscheint.
IF alignment: Select the input tension, so that the caracteristic curve has a feeble noise on the oscilloscope.
Alignement FI: Choisir la tension d'entrée de telle manière que la courbe passe-bande montre un bruit minimal à l'oscilloscope.

AC-Ausgang
AC-Outlet
Prise de sortie pour AC

AC-Eingang
AC-Input
Entré de AC

BLU:	blau,	blue,	bleu
VIO:	violett,	violet,	violet
GRY:	grau,	grey,	gris
WHT:	weiß,	white,	blanc
PINK:	rosa,	pink,	rose
BLK:	schwarz	black,	noir
BRN:	braun,	brown,	brun
RED:	rot,	red,	rouge
ORN:	orange,	orange,	orange
YEL:	gelb,	yellow,	jaune
GRN:	grün,	green,	vert

Netztrafo
Power Transformer
Transformateur de
Bloc secteur

Netzschalter
Power sw
Interrupteur de
Bloc secteur

Tuner Platte
Tuner unit
Bloc de tuner

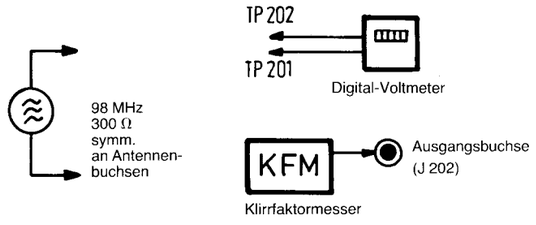
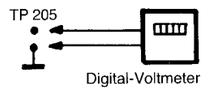
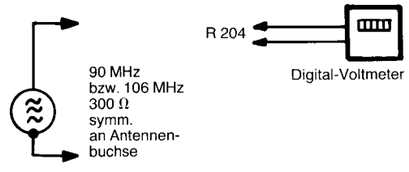
Stationstastenplatte
Memory sw unit (S048A)
Plaque de
Commu-
tation de
station

LED Anzeige
LED Unit
Bloc d'affichage (LED)

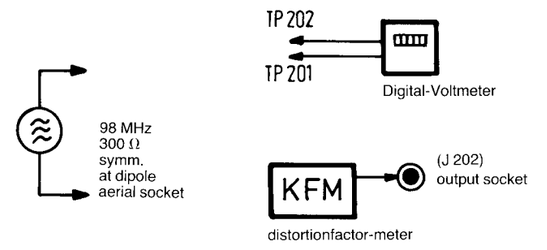
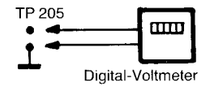
Start tasten <und> für die
Senderabstimmung

Autoscan sw A'ssy
Touche start «<et»>« pour la syntonisation

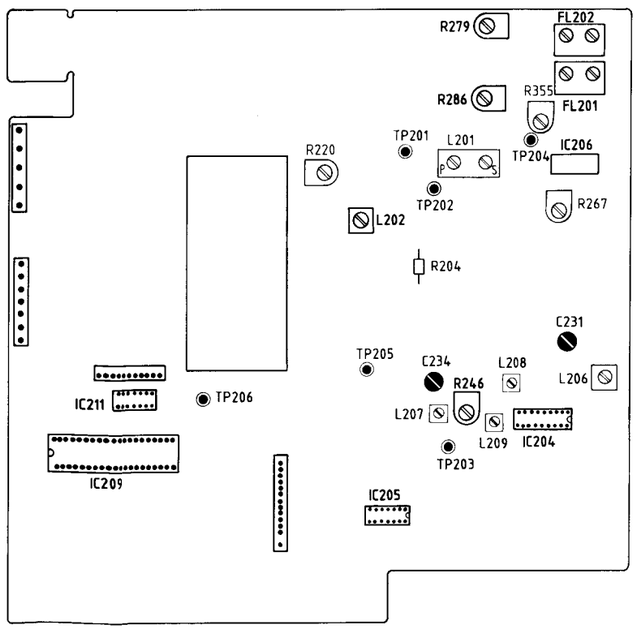
Abgleichtabelle FM-ZF/FM-Mischteil

Reihenfolge	Einspeisung	Ankopplung	Abgleichreihenfolge
ZF 10,7 MHz Abgleich mit Meßsender	Meßsender: Signal 98 MHz, 300 Ω symm. auf Dipolbuchsen Modulation: 1 kHz FM, 40 kHz Hub, k < 0,1 % U_{HF}: ca. 1 mV Stereosignal: R-Kanal oder L-Kanal		Tuner auf 98 MHz abstimmen a) Mit Primärkern L 201/P 0 ± 50 mV an TP 202/TP 201 b) Mit Sekundärkern von L 201/S Klirrfaktorminimum an Ausgangsbuchse c) a), b) wechselseitig wieder- holen d) Mit L 107 Klirrfaktorminimum an Ausgangsbuchse
FM-Mischteil (Oszillator)	Tuner auf Abgleich- frequenzen abstimmen		a) Tuner auf 88 MHz abstimmen Mit L 108, 3,2 V an TP 205 b) Tuner auf 108 MHz abstimmen Mit C 124; 22 V an TP 205 c) a) u. b) wechsels. wiederholen
FM-Mischteil (Vorkreis)	Meßsender: Signal 90 MHz bzw. 106 MHz auf Dipolbuchsen		a) Tuner auf 90 MHz abstimmen Mit L 102, L 104 und L 105 Maximum an R 204 b) Tuner auf 106 MHz abstimmen Mit C 101, C 109 und C 112 Maximum an R 204 c) a) u. b) wechsels. wiederholen

Alignment Chart FM-IF/FM-Mixer

Sequence	Feeding	Connection	Alignment Sequence
IF 10,7 MHz Alignment with signal generator	Signal generator: 98 MHz, 300 Ohms symm. to dipole sockets Modulation: 1 kKHz FM, 40 kHz deviation Distortion factor: < 0,1 %, max. voltage: approx. 1 mV Stereo signal: R-channel or L-channel		Tuned the tuner to signal generator frequency (98 MHz) a) With primary coil L 201/P 0 ± 50 mV at TP 202/TP 201 b) With secondary coil L 201/S the distortion factor to minimum at output socket c) Repeat companion adjust- ment of a), b) d) Adjust L 107 that the dis- tortion factor is minimum at output socket
FM-Mixer (Oscillator)	Adjust the tuner for generator frequency		a) Tuned the tuner to 88 MHz With L 108, 3,2 V at TP 205 b) Tuned the tuner to 108 MHz With C 124; 22 V at TP 205 c) Repeat companion adjustment of a) and b)
FM-Mixer (Input circuit)	Signal generator: 90 MHz or 106 MHz symm. to dipole sockets		a) Tuned the tuner to signal generator frequency (90 MHz) Adjust L 102, L 104 and L 105 so as to make maximum value at R 204 b) Tuned the tuner to signal generator frequency (106 MHz) Adjust C 101, C 109 and C 112 so as to make maximum value at R 204 c) Repeat companion adjustment of a) and b)

AM-FM-Abgleichpunkte
AM-FM-Alignment points
AM-FM-Points d'alignement



FM-Mischteil **Abgleichpunkte**
FM-Mixer **Alignment points**
FM Bloc melangeur **Points d'alignement**

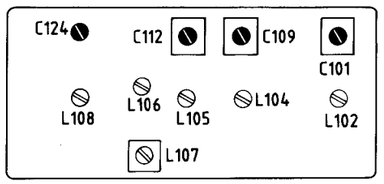
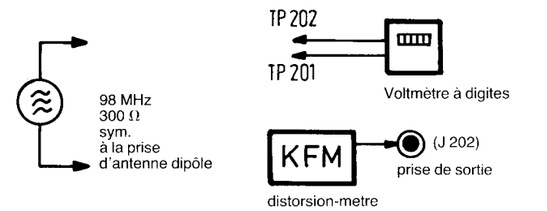
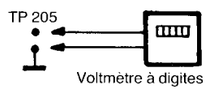
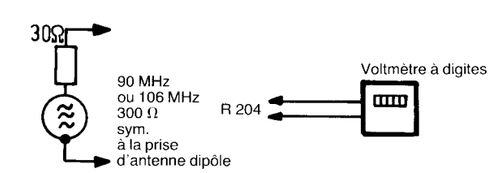


Tableau d'alignement FM-FI/FM-mélangeur

Marche à suivre	Alimentation	Couplage	Ordre d'alignment
FI 10,7 MHz Alignement avec Générateur	Générateur: 98 MHz, 300 Ohms symétr. sur prises dipôle Modulation: 1 kHz FM, déviation 40 kHz, k ≦ 0,1 % tension max.: 1 mV		Aligner le tuner à 98 MHz a) Régler avec le noyau primaire de L 201/P 0 ± 50 mV à TP 202/TP201 b) Régler avec le noyau secon- daire de L 201/S jusqu'à que le taux de distorsion devient minimum ou prise de sortie c) Répéter le réglage de a), b) alternativement d) Régler avec L 107 jusqu'à que le taux de distorsion devient minimum au prise de sortie
FM-Mélangeur (oscillateur)	Aligner le tuner sur les fréquences de générateur		a) Aligner le tuner à 88 MHz Avec L 108, 3,2 V à TP 205 b) Aligner le tuner à 108 MHz Avec C 124; 22 V à TP 205 c) Répéter le réglage de a) u. b) alternativement
FM-Mélangeur (ciruit d'entrée)	Générateur: 90 MHz ou 106 MHz symétr. sur prises dipôles		a) Aligner le tuner à 90 MHz Avec L 102, L 104 et L 105 maximum à R 204 b) Aligner le tuner à 106 MHz Avec C 101, C 109 et C 112 maximum à R 204 c) Répéter le réglage de a) u. b) alternativement

Ersatzteilliste · Spare parts list · Liste de pièces de rechange

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen bitte **unbedingt** die neunstellige **Bestellnummer** angeben!
N.B.: When demanding Spare Parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number!**
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière **en tout cas** de renseigner le **numéro de la pièce** à 9 chiffres!

Position	Pr.-Gr.	Bestell-No.	Bezeichnung	Item	Description
1	Y	339 132 128	Frontplatte,vollst.	front plate,cpl.	platine frontale,cpl.
2	E	339 232 125	Seitenteil f.Frontplatte	side part f.front plate	partie latérale p.platine frontale
3	G	339 222 145	Rahmen f.Abstimmknopf	frame f.tuning knob	cadra p.bouton d'accord
4	E	339 222 144	Knopfrahmen	button frame	cadre de bouton
5	C	339 222 143	Knopfführung,8-fach	buttons guiding,8 fold	guidage de boutons à 8
6	H	339 202 109	Netzknopf m.Stange	mains button w.rod	bouton secteur av.tringle
7	L	339 272 128	Anzeigefenster	indicator window	voyant indicateur
8	J	339 337 142	Displayanzeigerahmen	display frame	cadre d'affichage
9	D	339 222 132	Druckknopf	push button	bouton poussoir
10	A	339 917 111	Druckknopfhalter	push button holder	support p.bouton poussoir
11	W*	339 917 110	Feder f.Druckknopf	push button spring	ressort p.bouton poussoir
12	G	339 222 124	Druckknopf	push button	bouton poussoir
13	G	339 222 125	Druckknopf,2-fach	push button,2 fold	bouton poussoir à 2
14	E	339 222 126	Druckknopf,3-fach	push button,3 fold	bouton poussoir à 3
15	H	339 222 123	Abstimmknopf	tuning knob	bouton d'accord
16	T	339 112 107	Gehäuseoberteil	housing,upper part	boîtier,partie supérieure
17	M	339 137 110	Gehäuse-Rückwand	housing rear panel	boîtier,panneau arrière
19	B	339 062 112	Fuss	foot	pied
			TUNERPLATTE	***TUNER BOARD***	***BLOC TUNER***
J 201	E	309 670 928	Antennenbuchse	antenna socket	prise d'antenne
J 202	F	339 540 114	DIN-Buchse,5-polig	DIN socket,5 poles	prise DIN,5 pôles
J 203	F	339 540 146	Cinch-Buchse	cinch socket	prise cinch
D 201-204 207/208	U*	309 327 925	Diode 1 S 446	diode 1 S 446	diode 1 S 446
D 205/206	N	339 529 322	Diode KV 1225	diode KV 1225	diode KV 1225
D 209-214 217/220-223 304/305	A	339 529 017	Diode 1 S 1555	diode 1 S 1555	diode 1 S 1555
D 215/216/ 218/224/225 229/230/303	U*	339 529 101	Diode SR 1 K	diode SR 1 K	diode SR 1 K
D 219	V*	339 529 092	Diode KB 262	diode KB 262	diode KB 262
D 226	F	339 529 368	Diode DBA 10 B	diode DBA 10 B	diode DBA 10 B
D 227	V*	339 529 317	Diode 05 Z 7,5 X	diode 05 Z 7,5 X	diode 05 Z 7,5 X
D 228	V*	339 529 318	Diode 05 Z 6,8 Z	diode 05 Z 6,8 Z	diode 05 Z 6,8 Z
D 301/302	V*	339 529 319	Diode 05 Z 16 X	diode 05 Z 16 X	diode 05 Z 16 X
D 520/522 523	C	339 529 323	Leuchtdiode SR 531 D	lumin.diode SR 531 D	diode lumin.SR 531 D
D 521	E	339 529 320	Leuchtdiode SG 231 D	lumin.diode SG 231 D	diode lumin.SG 231 D
D 524-528	I	339 529 321	Leuchtdiode LN 05202 P	lumin.diode LN 05202 P	diode lumin.LN 05202 P
FL 201/202	I	339 368 014	Tiefpassfilter	low-pass filter	filtre passe-bas
CF 201	H	339 367 116	Keramik-Filter 10,7 MHz	ceramic filter 10,7 MHz	filtre céramique 10,7 MHz
CF 202	G	339 368 016	Keramik-Filter 10,7 MHz	ceramic filter 10,7 MHz	filtre céramique 10,7 MHz
CF 204/205		339 367 132	KeramikFilter	ceramic filter	filtre céramique
FLU 201	V	339 335 108	Digital-Anzeige	digital display	affichage digital
FU 201	T*	309 627 916	Sicherung T 2,5 A	fuse T 2,5 A	fusible T 2,5 A
FU 202/203	U*	339 572 004	Sicherung T 400 mA	fuse T 400 mA	fusible T 400 mA
FU 204	V*	339 570 023	Sicherung T 100 mA	fuse T 100 mA	fusible T 100 mA
IC 201	G	339 575 227	IC-TA 7060 AP	IC-TA 7060 AP	IC-TA 7060 AP
IC 202	L	339 575 228	IC-HA 12412	IC-HA 12412	IC-HA 12412
IC 203	J	339 575 278	IC-LB 1450	IC-LB 1450	IC-LB 1450
IC 204	L	339 575 285	IC-LA 1245	IC-LA 1245	IC-LA 1245
IC 205	J	339 575 279	IC-LB 1426	IC-LB 1426	IC-LB 1426
IC 206	N	339 575 284	IC-TCA 4500 A	IC-TCA 4500 A	IC-TCA 4500 A
IC 207	I	339 575 087	IC-NJM 4558 D	IC-NJM 4558 D	IC-NJM 4558 D
IC 208	M	339 575 281	IC-MN 6147	IC-MN 6147	IC-MN 6147
IC 209	Y	339 575 280	IC-MN 1455 LF	IC-MN 1455 LF	IC-MN 1455 LF
IC 210	G	339 575 123	IC-MC 1741	IC-MC 1741	IC-MC 1741
IC 211	I	339 575 282	IC-MB 74 LS 42	IC-MB 74 LS 42	IC-MB 74 LS 42
IC 212	I	339 575 283	IC-NJM 7812 A	IC-NJM 7812 A	IC-NJM 7812 A
L 201	I	339 347 039	Spule 10,7 MHz	coil 10,7 MHz	bobine 10,7 MHz
L 202	J	339 367 117	Tiefpassfilter 195 kHz	low pass filter 195 kHz	filtre passe-bas 195 kHz
L 203	W*	339 348 655	Drosselspule 2,2 µH	choke coil 2,2 µH	bobine self 2,2 µH
L 204	G	339 347 045	Spule 3,3 mH	coil 3,3 mH	bobine 3,3 mH
L 205	B	339 347 038	Drosselspule 220 µH	choke coil 220 µH	bobine self 220 µH
L 206	E	339 347 139	Antennenspule	antenna coil	bobine d'antenne
L 207	D	339 347 138	Oszillatorspule 100 µH	oscillator coil 100 µH	bobine oscillatrice 100 µH
L 208	D	339 367 114	Spule	coil	bobine
L 209	L	339 367 115	Spule	coil	bobien
L 210/211	W*	339 347 040	Drosselspule 39 µH	choke coil 39 µH	bobine self 39 µH
L 212	I	339 312 114	Symmetrie-Übertrager	symmetrical transformer	transfo d'équilibrage

Ersatzteilliste · Spare parts list · Liste de pièces de rechange

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen bitte **unbedingt** die neunstellige **Bestellnummer** angeben!
N.B.: When demanding Spare Parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number!**
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière **en tout cas** de renseigner le **numéro de la pièce** à 9 chiffres!

Position	Pr.-Gr.	Bestell-No.	Bezeichnung	Item	Description
R 220/267	A	339 508 651	Einstellwid.10 KOhm	var.res.10 KOhm	rés.var. 10 KOhm
R 246/279	A	339 508 653	Einstellwid. 20 KOhm	var.res.20 KOhm	rés.var.20 KOhm
286					
R 355	A	339 502 015	Einstellwid.5 KOhm	var.res.5 KOhm	rés.var. 5 KOhm
RY 201	P	339 360 108	RElais	relay	relais
S 201	N	339 442 119	Tastensatz	push button assy.	clavier de touches
T 201	D	339 556 052	Transistor 2 SC 380	transistor 2 SC 380	transistor 2 SC 380
T 202	D	339 556 453	Transistor 2 SK 212 D	transistor 2 SK 212 D	transistor 2 SK 212 D
T 203	D	339 556 454	Transistor 2 SK 212 C	transistor 2 SK 212 C	transistor 2 SK 212 C
T 204-207	B	339 556 292	Transistor 2 SC 1815	transistor 2 SC 1815	transistor 2 SC 1815
209/224/					
228/229/					
231/233/					
234/237/238					
T 208-225	A	339 556 216	Transistor 2 SA 1015	transistor 2 SA 1015	transistor 2 SA 1015
210-223/227					
230/232					
T 235	D	339 556 456	Transistor 2 SA 1020	transistor 2 SA 1020	transistor 2 SA 1020
T 236	G	339 556 455	Transistor 2 SD 592	transistor 2 SD 592	transistor 2 SD 592
X'tal 201	L	339 349 154	Quarz 4,5 MHz	quartz 4,5 MHz	quartz 4,5 MHz
	W	339 168 006	Batterie 4,8 V/150 mA	battery 4,8 V/150 mA	pile 4,8 V/150 mA
			FM MISCHTEIL	***FM MIXER BOARD***	***BLOC MELANGEUR FM***
25	Y	339 337 145	FM-Mischteil	FM mixer board	bloc mélangeur FM
C 101/109	A	339 510 061	Trimmer	trimmer	trimmer
112					
C 124	D	339 510 062	Trimmer	trimmer	trimmer
D 101-104	F	339 529 314	Diode 1 SV 53 F 2	diode 1 SV 53 F 2	diode 1 SV 53 F 2
D 105	F	339 529 315	Diode 1 S 2687 C	diode 1 S 2687 C	diode 1 S 2687 C
L 101	W*	339 347 134	Spule	coil	bobine
L 102/104	W*	339 347 135	Spule	coil	bobine
L 105	W*	339 347 136	Spule	coil	bobine
L 108	C	339 347 143	Oszillatorspule	oscillator coil	bobine oscillatrice
L 106	W*	339 347 137	Spule	coil	bobine
L 107	D	339 367 113	Spule	coil	bobine
T 101	G	339 556 450	Transistor 3 SK 45 B	transistor 3 SK 45 B	transistor 3 SK 45 B
T 102/104	G	309 005 901	Transistor 2 SC 535 B	transistor 2 SC 535 B	transistor 2 SC 535 B
T 103	F	309 005 925	Transistor 2 SC 461 B	transistor 2 SC 461 B	transistor 2 SC 461 B
			STATIONSTASTENPL.	***STATION BUTTONS BOARD***	***BLOC DE TOUCHES DE STATIONS***
26	W	339 337 137	Stationstastenplatte,kpl.	stations buttons board,cpl.	bloc de touches de stations,cpl.
D 501-504	A	339 529 017	Diode 1 S 1555	diode 1 S 1555	diode 1 S 1555
506					
D 503	B	339 529 324	Leuchtdiode SLP 135 B	lumin.diode SLP 135 B	diode lumin.SLP 135 B
	C	339 442 020	Taktschalter ohne Diode	tact switch w/out diode	commutateur à temps sans diode
	G	339 442 018	Taktschalter mit Diode	tact switch with diode	commutateur à temps av.diode
			AUTOM.SUCHLAUF	***AUTO.STATION SCANN.***	***RECH.AUTO.DE STATIONS***
27	N	339 442 130	Autom.Suchlauf,vollst.	autom.stations scanning,cpl.	rech.auto.de stations,cpl.
	J	339 442 120	Tastensatz	key board assy.	clavier de touches
J 801/802	I	339 480 107	Netzbuchse	mains socket	prise de secteur
S 801	H	339 442 121	Netzschalter	mains switch	interrupteur secteur
T 801	R	339 312 112	Netztrafo	mains transformer	transfo d'alimentation secteur
	K	339 480 106	Netzleitung	mains cable	câble secteur

Änderungen vorbehalten
Subject to modifications
Modifications réservés

Printed in the Federal Republic of Germany

UV 83/81 11

TELEFUNKEN
Fernseh und Rundfunk GmbH
Dokumentation
Tillystraße 25
3000 Hannover 91
W. GERMANY